

Shade of the Palm Tree

Lyrics: Efrat Shlomo Feintuch z"l
Music: Folk
Dance: Ben Levy

The shade of the palm tree and the moonlight
And the violin's melody enchants the heart.
Rising in the sound, trembling, splitting apart,
Pain pours out from the strings.

Play violin, play your songs,
How great is the darkness and silence all around.
Your melodies will make me forget my suffering.

Play, please play,
To your sound, how pleasant is the dream.
Play, please play,
Moon, hear my voice, up there in the heavens.
Oh why, why,
Did you charm me with your language,
You conquered my heart and left me
Loving, hurt and suffering.

The violin is silent, the moon hidden.
In the silence a melody's echo is still heard.
Why and what for, only God knows -
Why the world is so cruel and bad.

Out of the fog of the past will appear
A beloved figure, lines of a familiar face.
The violin will sound a gift of memories so
pleasant.

Play, please play...

צל עץ תָּמָר

מלים: אפרת שלמה פיינטוך ז"ל
לחן: עממי
רקוד: בני לוי

צל עץ תָּמָר וְאוֹר יָרֵחַ
וּמְנַגִּינַת כְּנֹר תִּקְסִים אֶת הַלֵּב.
עוֹלָה בְּצִלֵּיל רוֹעֵד בּוֹקֵעַ
מִמִּיתָרִים נִשְׁפָּךְ כָּאֵב.

נִגֵּן כְּנֹר נִגֵּן שִׁירֶיךָ.
מָה רַב הַחֹשֶׁךְ וְהַשְּׁקֵט סְבִיב.
מְנַגִּינוֹתֶיךָ יִשְׁכִּיחוּ אֶת סְבִלִי.

נִגֵּן, נִגֵּן
לְקוֹל צִלֵּילֶיךָ מָה נְעִים הוּא הַחֲלוּם.
נִגֵּן, נִגֵּן
שָׁמַע יָרַח אֶת קוֹלִי שָׁם בַּמָּרוֹם.
הוּי לְמָה לְמָה
בְּשִׁפְתֶיךָ הִקְסַמְתָּנִי,
לְבִי כָּבֵשְׁתָּ וְעַזְבַּתָּנִי
אוֹהֵב כּוֹאֵב וְסוֹכֵל.

נָדַם כְּנֹר נִחְבָּא יָרַח
וּבְדַמְמָה הֵד מְנַגִּינָה עוֹד נִשְׁמָע.
עַל מָה וְלָמָּה אֵל יוֹדֵעַ
עַל מָה עוֹלָם אֶכְזָר וְרַע.

מִעֲרַפְלֵי עֶבֶר תּוֹפִיעַ
דְּמוֹת אֶהוֹבָה, תְּגוֹי פְּנִים מְכָרִים.
כְּנֹר יִשְׁמִיעַ שִׁי זְכָרוֹנוֹת כֹּה נְעִימִים.

נִגֵּן, נִגֵּן ...